

# Consent Form



## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO EU 2016/679 E DEL D.LGS. N. 196/03 (COME MODIFICATO DAL D.LGS. N. 101/18).

Con la presente La informiamo che il trattamento dei Suoi dati nell'ambito del servizio da Lei richiesto avverrà nel rispetto dei principi di liceità, correttezza e trasparenza, nonché per finalità determinate, esplicite e legittime e, comunque, in modo compatibile con le stesse e che i suoi dati personali saranno trattati in modo che siano "adeguati", "pertinenti" e "limitati" a quanto necessario all'erogazione del servizio richiesto e "conservati" in una forma che consenta l'identificazione del soggetto a cui si riferiscono solo per l'arco di tempo necessario al raggiungimento dello scopo del trattamento, garantendone nel contempo l'integrità e la riservatezza.

## DATA PROCESSING POLICY PURSUANT TO ART. 13 OF EU REGULATION 2016/679 AND OF ART. 13 AND FOLLOWING OF D.LGS. N. 196/03 (AS MODIFIED BY D.LGS N. 101/18).

You are hereby informed that the processing of your data within the service you have requested will be carried out in compliance with the principles of lawfulness, honesty and transparency, as well as for specific, explicit and legitimate purposes and, in all cases, compatible with these same principles, and that your personal data will be processed in such a way that it is "precise", "relevant" and "limited" to what is necessary to achieve the service requested and "stored" in a form that allows identification of the individual to whom it refers only for the time necessary to achieve the scope of the task, while ensuring its integrity and confidentiality.

## IL TITOLARE DEL TRATTAMENTO E RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI

Il Titolare del trattamento dei dati è Associazione Cimea, con sede in Viale XXI Aprile n. 36, c.a.p. 00162, Roma (e-mail [info@cimea.it](mailto:info@cimea.it) PEC: [cimea@pcert.it](mailto:cimea@pcert.it)). Il Responsabile della Protezione dei Dati (c.d. "RPD" o "DPO") è raggiungibile al seguente indirizzo e-mail: [dpo@collegiateam.it](mailto:dpo@collegiateam.it).

## DATA CONTROLLER AND DATA PROTECTION OFFICER CONTACTS.

The Data Controller is Associazione Cimea - Viale XXI Aprile n. 36, c.a.p. 00162, Roma (e-mail [info@cimea.it](mailto:info@cimea.it) PEC: [cimea@pcert.it](mailto:cimea@pcert.it)). The Data Protection Officer (abb. "RPD" or "DPO") can be reached at the following e-mail address: [dpo@collegiateam.it](mailto:dpo@collegiateam.it).

## ORIGINE DEI DATI, BASE GIURIDICA E FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

I dati personali da Lei forniti (quali ad esempio, estremi e copia dei documenti di identità, dati anagrafici, fiscali, titoli di studio e contatti telefonici) saranno trattati ai soli fini dell'adempimento del servizio richiesto, ovvero per il rilascio dell'attestazione richiesta dall'interessato, e per la risposta a quesiti posti al servizio clienti tramite chatbox o creazione di ticket appositi, in adempimento agli obblighi derivanti dalla legge, dai regolamenti e dalla normativa comunitaria in materia.

## DATA ORIGIN, LEGAL BASIS AND PURPOSE OF DATA PROCESSING

The personal data you provide (such as personal information, ID documents, tax returns, academic qualifications and telephone numbers) will be processed solely for the purpose of fulfilling the service, such as the issue of the certificate, the answer to questions asked via chatbox or the creation of customer service ticket, requested and in compliance with the obligations arising from the law, legislation and the relevant European Community regulations.

## MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei dati in questione verrà effettuato sia mediante supporti cartacei, sia attraverso l'ausilio di mezzi informatici, unicamente con operazioni, nonché con logiche e mediante forme di organizzazione dei dati, strettamente indispensabili in rapporto agli obblighi, ai compiti e alle finalità indicate e, comunque, in modo da garantirne la sicurezza e la riservatezza.

I dati potranno essere oggetto di verifica a livello transnazionale ai soli fini dell'adempimento del servizio richiesto. I dati verranno conservati, anche in modalità blockchain, sino a eventuale richiesta di cancellazione da parte dell'interessato.

## METHODOLOGY OF DATA PROCESSING

The processing of the data in question will be carried out using paper resources as well as the use of computer systems, exclusively with procedures, including logical processes and forms of data organization, which are necessary in relation to the obligations, tasks and purposes indicated and, anyway, guaranteeing its security and confidentiality. The data may be subject to verification on an international level for the sole purpose of fulfilling the requested service. The data will be stored, also in blockchain mode, until the eventual exercise of right to erasure by the data subject.

## NATURA DEL CONFERIMENTO DATI

I dati che Le verrà chiesto di fornire saranno quelli strettamente necessari per l'adempimento degli obblighi derivanti dal contratto di servizio o anche solo per poter rispondere alle Sue richieste. Il conferimento di tali dati è quindi indispensabile e in mancanza dello stesso non sarà possibile rendere il servizio richiesto, ove tali dati siano indispensabili.

## SUPPLY OF DATA

The data you will be asked to provide will be that strictly necessary for the fulfillment of the obligations arising from the service contract, or even simply to be able to respond to your requests. The supply of such data is therefore essential and, in its absence, it will not be possible to perform the requested service, when such data is a prerequisite.

## LUOGO DI TRATTAMENTO DEI DATI E COMUNICAZIONE A TERZE PARTI

Il trattamento dei Suoi dati ha luogo presso la sede dell'Associazione Cimea e i Suoi dati potranno essere comunicati a partner, appositamente nominati responsabili del trattamento nonché, in caso di necessità, nei limiti strettamente pertinenti agli obblighi, ai compiti e alle finalità di cui sopra, a soggetti interni appositamente autorizzati al trattamento in ragione delle attribuzioni e delle competenze loro assegnate.

L'Associazione Cimea potrà contattare, qualora lo ritenga necessario, istituzioni accademiche, agenzie governative, centri ENIC-NARIC,



# Consent Form



organizzazioni professionali e ogni altra istituzione a livello nazionale e internazionale, al fine di richiedere ulteriori informazioni e/o di verificare l'accuratezza e l'autenticità della documentazione prodotta ad Associazione Cimea. L'attestazione prodotta dall'Associazione Cimea, sulla base delle informazioni ricevute dall'interessato, verrà resa disponibile solo all'Ateneo o a più Atenei indicati dallo studente interessato al momento della richiesta di attivazione del servizio. I dati non verranno trasferiti a soggetti stabiliti in Paesi fuori dall'Unione Europea.

## LOCATION OF DATA PROCESSING AND COMMUNICATION TO THIRD PARTIES

The processing of your data takes place at the headquarters of the Associazione Cimea and your data may be communicated to the partners of the process, specifically appointed as data processors and, if necessary, within the limits strictly pertinent to the obligations, tasks and purposes above, to internal individuals specifically authorised to process them based on the powers and responsibilities assigned to them. Associazione Cimea may contact, if it deems it necessary, academic institutions, government agencies, ENIC-NARIC centres, professional organisations and any other institution at national and international level, in order to request further information and/or to verify the accuracy and authenticity of the documentation produced at Associazione Cimea. The certificate produced by Associazione Cimea, based on the information received by the interested party, will be made available only to the University or to several Universities indicated by the student concerned at the time of the request for activation of the service. Your data may not be transferred to entities established in countries outside the European Union.

## PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

La determinazione del periodo di conservazione dei dati personali risponde al principio di necessità del trattamento. I dati personali verranno quindi conservati per tutto il periodo necessario allo svolgimento degli scopi riportati nel paragrafo dedicato alle finalità del trattamento. L'account verrà comunque cancellato entro e non oltre i dieci anni dal completamento dell'ultima richiesta pervenuta dall'interessato mediante la piattaforma o su richiesta dell'interessato.

## PERIOD OF DATA RETENTION

The determination of the retention period of personal data is in accordance with the principle of need for processing. Personal data will therefore be kept for as long as necessary for the purposes indicated in the paragraph dedicated to the purposes of the processing. However, the account will be deleted no later than ten years after the completion of the last request received by the data subject through the platform or at the request of the data subject.

## DIRITTI DELL'INTERESSATO

Con riferimento ai Suoi dati personali, potrà in qualunque momento ottenere la conferma dell'esistenza o meno del trattamento dei suoi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine, verificarne l'esattezza, la limitazione in caso di trattamenti in violazione di legge, nonché di opporsi al trattamento per motivi legittimi e, altresì, di revocare il consenso in ogni momento (ai sensi degli artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza potrà essere presentata al Titolare o al DPO/RPD ai contatti suindicati, o compilando il form disponibile su: <https://www.cimea.it/pagina-esercizio-diritti>.

In caso di mancato o parziale riscontro, è Sua facoltà proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, seguendo la procedura indicata sul sito dello stesso Garante ([www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)), come previsto dall'art. 77 del Regolamento UE o di adire le competenti sedi giudiziarie, ai sensi dell'art. 79 del Regolamento UE.

## DATA SUBJECT'S RIGHTS

With reference to your personal data, you may at any time obtain confirmation of the existence or otherwise of the processing of your data and to know its content and origin, verify its accuracy, limitation in case of processing in violation of the law, as well as to oppose the processing for legitimate reasons and also to revoke the consent at any time (pursuant to articles 15 and following of the Regulation). The appropriate request can be presented to the Data Controller or to the DPO/RPD at the contacts indicated above, or by filling in the form available on: <https://www.cimea.it/pagina-esercizio-diritti>.

In case of no or partial reply, it is your right to lodge a complaint with the Italian Data Protection Authority, following the procedure indicated on the website of the same Italian Data Protection Authority ([www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)), as provided for by art. 77 of the EU Regulation or to appeal to the competent courts, pursuant to art. 79 of the EU Regulation.

IO SOTTOSCRITTO / I, THE UNDERSIGNED

NOME / FIRST NAME

TSIGEBEDA GEBREKIRO

COGNOME / SURNAME

AMARE

DATA / DATE

21/09/16

FIRMA / SIGNATURE

*TS*